

semplice. chiaro. helvetia.
La Sua Assicurazione svizzera

Indirizzo postale
Helvetia Assicurazioni
Casella postale 99
8010 Zurigo

Riscatto Polizza di libero passaggio

Persona assicurata

N. polizza

Appellativo

- Signora
 Signor

Nome

Cognome

Via

N.

NPA

Località

Paese

Data di nascita

Stato civile

dal, data

E-mail

Telefono

Nuovo impiego

Ha un nuovo impiego in Svizzera?

- Sì, ho un nuovo impiego
 No, non ho un nuovo impiego

Trasferimento

Nuovo istituto di previdenza

Istituto di previdenza

Nome dell'istituto di previdenza

Nome supplementare

Indirizzo

Via

N.

NPA

Luogo

Paese

Dettagli del conto e Contratto n.

IBAN n.

N. di conto

Nº di riferimento

Contratto n.

Informazioni sul nuovo datore di lavoro

Nome del nuovo datore di lavoro

Indirizzo

Via

N.

NPA

Luogo

Paese

Documentazione

Documenti allegati:

Prestazione di previdenza

Desidero costituire una polizza di libero passaggio o aprire un conto di libero passaggio o trasferire la mia prestazione di uscita a un istituto di libero passaggio esistente.

Documenti richiesti: se possibile, allegare una copia della richiesta di libero passaggio.

Cognome

Banca/Posta (nome, indirizzo)

IBAN n.

- Registrare un istituto di libero passaggio aggiuntivo

Cognome

Banca/Posta (nome, indirizzo)

IBAN n.

Desidero optare per il pagamento in contanti...

- ... perché sto per avviare un'attività lucrativa da indipendente e a titolo principale e non sono più soggetto alla previdenza professionale obbligatoria.

Documenti richiesti: Si prega di inviare in un secondo momento la conferma della cassa di compensazione AVS. Al seguente sito internet potrà individuare la sua cassa di compensazione AVS di riferimento: www.ausgleichskasse.ch. Alla fine del presente modulo potrà allegare i documenti richiesti sotto forma di file.

Attenzione: si rammenta che la richiesta di versamento deve essere presentata entro un anno dall'avvio dell'attività lucrativa indipendente a titolo principale.

- ... perché lascio definitivamente la Svizzera/il Principato del Liechtenstein.

Documenti richiesti: si prega di allegare la conferma dell'avvenuta notifica di partenza rilasciata dal comune di residenza (Svizzera/Liechtenstein) e la conferma relativa all'accertamento dell'obbligo di assicurazione sociale del Fondo di garanzia (Berna). Se ci si trasferisce in un Paese al di fuori dell'UE/AELS, non si applica l'obbligo di affiliazione all'assicurazione sociale del Paese in questione.

L'apposito modulo è reperibile direttamente su: www.verbindungsstelle.ch. Alla fine del presente modulo potrà allegare i documenti richiesti sotto forma di file.

Attenzione: il versamento viene di norma effettuato in franchi svizzeri (CHF). Nei Paesi che hanno come valuta EUR, GBP e USD, il versamento avviene nella relativa valuta nazionale.

- ... perché sono frontaliero e lascio definitivamente la mia attività lucrativa in Svizzera/nel Principato del Liechtenstein.

Documenti richiesti: allegare la conferma relativa all'accertamento dell'obbligo di assicurazione sociale del Fondo di garanzia (Berna).

L'apposito modulo è reperibile direttamente su: www.verbindungsstelle.ch. Alla fine del presente modulo potrà allegare i documenti richiesti sotto forma di file.

- ... perché l'importo della mia prestazione d'uscita è inferiore al mio contributo annuo (esiguità della prestazione d'uscita).

- ... perché ricevo una rendita intera (conferma dell'Assicurazione invalidità svizzera o copia della decisione di assegnazione dell'rendita)

Pagamento della prestazione di vecchiaia

- Desidero che la prestazione di vecchiaia venga erogata

Nota: Nei 5 anni che precedono l'età pensionabile secondo l'AVS.

Annotazioni in caso di suddivisione della prestazione di libero passaggio tra due fondazioni

Coordinate di versamento

Banca/Posta, nome, filiale	NPA, luogo
N. di conto	Nº di riferimento
IBAN n.	Codice SWIFT/BIC

Titolare del conto

Cognome	Nome
Via, n.	NPA, luogo

È previsto un trasferimento di residenza all'estero?

- No
 Sì

Entro quando?

Aspetti fiscali in caso di versamento in contanti

Le autorità fiscali possono considerare il versamento di capitale un metodo per aggirare la legge, se nei 3 anni che lo precedono sono stati effettuati dei riscatti. L'autorità fiscale può tenere conto complessivamente di tutti i rapporti previdenziali del 2° pilastro di una persona e solitamente non riconosce come deducibili i riscatti effettuati in questo periodo. Ciò potrebbe comportare una procedura di recupero d'imposta. La persona assicurata è in ogni caso considerata responsabile delle conseguenze fiscali del versamento di capitale.

Si consiglia un accertamento preliminare presso l'autorità fiscale competente.

Protezione dei dati

Tutti i dati personali sono trattati in conformità con la legislazione applicabile in materia:

Per la previdenza professionale obbligatoria si applicano le disposizioni sulla protezione dei dati statuite dalla LPP (art. 85a e seguenti). Le disposizioni della LPD sono applicabili a titolo complementare. Per la previdenza professionale puramente sovraobbligatoria si applica la LPD (informazioni in merito, come ad es. l'identità e i dati di contatto delle persone responsabili, gli scopi del trattamento, ecc. sono disponibili su www.helvetia.ch/protezionedeidati).

Apponendo la sua firma, la persona assicurata conferma di voler mantenere la copertura di previdenza nella forma indicata sopra, e che in caso di versamento in contanti (fatta salva l'esiguità della prestazione d'uscita) non è più assoggettata alla previdenza professionale obbligatoria.

Per le persone non sposate, divorziate o vedove, per il versamento in contanti è obbligatoria una certificato di stato civile in originale.

Luogo e data

Firma della persona assicurata

In caso di pagamento in contanti è obbligatoria l'autenticazione ufficiale in originale della firma del coniuge o del partner registrato. Dall'ufficio addetto alle autenticazioni del Comune della cancelleria dello Stato o del Comune del luogo o del Cantone di domicilio o da un ente equivalente. Sono accettati anche i controlli di veridicità delle firme effettuati da un'agenzia generale o principale dell'Helvetia. La firma può essere apposta soltanto in presenza della persona autenticante. È necessario presentare un passaporto o una carta d'identità recanti la firma.

Luogo e data

Firma del coniuge o del partner registrato

Firma autenticata del coniuge o del partner registrato in originale:
